◎肉料裝包公司拒絕調解

雷振拿九日電・據沙省首相德基利斯氏宣稱・勞工部長威廉斯氏對他說・各省爲欲解決全加肉料裝包業工潮・而所保證之談判・完全爲肉料裝包公司拒絕調解・致成僵局・威氏又對本人說・截至目前止・肉料公司堅定拒絕調解爭執・又全無讓步之態度・威氏曾在都朗度兩星期・參加各省勞工部官員之談判・德氏首相於昨星期二日曾宣布・各省舉薦駐柯京布洛頓氏爲調解人・但各公司不接納云

◎獄卒投催淚彈降服囚犯

濕比厘埠電・巴華士工業田場第武營・昨星期六日發生騷亂・警察與獄卒投入催淚彈・是晚情形安靜・但恐明日下令囚犯復工時・或再起暴動・奉遣到獄之省差・是日只兩名停留服務・星期六日監犯等不肯返回監中小屋・獄卒得廿四名省差十七名市警與國際鎳礦公司警察協助・抛擲催淚彈入獄室・初第二營囚犯在第三層樓・用凳桌寢具等物設防・不肯撤移・獄卒投入催淚彈後・彼等即大呼投降・獄卒與警察開了走廊之門・將設防各物推開・隨即擁進充滿瓦斯之房屋・聽聞爲首領者通令其同囚一致歸降・多數獄囚因此蹣跚而落樓下・自動復回其小屋・彼等淚如雨下・少數被獄卒圍捕・高舉雙手・押回小屋云・

◎曾長歸國鳴謝

啟者弟定期十月十日乘海燕號輪歸國荷蒙汝利愼民治黨雲埠達權社開會歡送暨各親友贈以隆儀珍品拜領之餘五中銘感只以行期匆促未遑踵門握別謹誌數言藉伸謝悃

SUN KEE
ERICKSON, B.C.

靚蘿白百磅七元五

芥白鹽菜　每磅八仙

信記園啟

KWONG LUNG CHAN
P.O. Box 111
VERNON, B.C.

老身冬瓜　時價

隆菜　每磅八仙

[illegible]廣隆棧啓

專洗蔴雀

從舊翻新　每副工銀拾圓

DER HONG
謝兆棠啟
103½ E Pender St. Vancouver, B.C.

華友同唐注意

修整　鐘錶　首飾

工精快捷

常有鐘錶禮物發售

CLIFFORD'S JEWELLERY
435 HOMER ST.

加屬　華盛頓旅館　云埠

WASHINGTON HOTEL
177 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B.C.
PA. 0540

本館設在喜市定街東門牌壹七七號地点中心近在華區房間清靜床褥雅潔昇降有機不分日夜煖氣熱水隨時應用衛生浴室男女均備僑胞賜顧倒屣歡迎

司理關燮祥 榮樂 啟

◎哀謝

先考諱清鉅字雲鎮李公府君痛于中華民國卅六年九月廿八日晚七時半病終于錦碌埠公醫院享壽六十有三歲不孝礽錚遠居祖國不克親視含殮謹遵禮成服深蒙雲鐸伯鼎扳兄治理喪事並假國民黨禮堂開祭復蒙各界男女僑胞西友等親臨執紼惠送花圈賻儀素車隨行隆情高誼存歿均感謹此哀謝

哀孤子　礽錚　泣血稽顙

厚惠列下　恕不稱呼

國民黨　救國會　岡山公所　愛蓮堂
忠孝堂　金紫堂　鄭榮廚房仝體
陳穎川堂　西人麥企　江華章　鄧松
謝樂園　李礽坤　永和昌　每家車
李氏公所車二　溫榮　周乾仝車
劉振　黃均　陳祐仝車　陳倖
陳諒仝車　馮牛　徐泉　沈廣仝車
周啟　吳壽仝車　李雲松　顏祖貽
顏時溫仝車　周坤模女士　周開穗
大人仝車　蔡炳　鄭源仝車　謝英
周瑞構　鄧新培，馬培進　仝車
馬堯　廖諒仝車　李炎　李珍
雲光　消俊　馬錦文　仝車
李雲鐸　李鼎拔　每賻儀貳拾元
蘇觀法　黃義德　伍勳猷　李礽坤
每五元　陳倖　陳諒仝四元　馮牛
徐泉仝五元　李氏公所四元　林兆棠
三元　李雲光二元　鄭榮廚房仝體
二元
李梓良　林賢才　蘇觀法　袁勝
黃開進　國民黨　救國會　江華章
李氏兄弟　李礽坤　鄭榮廚房仝體
黃榮賀　梁秤旺　華僑餐館　各花圈
李錫奕　李消俊　李黍來　馬錦文
仝花圈　陳諒　陳倖仝花圈　蔡炳
鄭源　仝花圈　梁買　梁潮　祖貽
時溫　雲松仝花圈　馬炳　馬存
馬煥球　馬亭修　仝花圈　周瑞構
馬培進　鄧新培　仝花圈　馬堯
麗生　仝花圈　張炳垣　黃義德
仝花圈　紐約貨倉石碑一座
（如有遺漏　仰祈諒之）

黃永源醫師

DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709　221 Main Street
住宅 Res.　FA. 8841　Vancouver, B.C.

前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授

統治內外科各症

專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科

（應診時間）

上午十至十二時

下午三至六時

急症出診預約

診所緬街二二壹號

雲哥　廣萬生公司　華埠

KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到國貨　價錢相宜

LEE KAR SHONG
Lumby Stage Mail
Vernon, B C.

穩寧土產　合時瓜菜上市

靚滑蘿白　每磅六仙

上等兆菜　每磅六仙

老身冬瓜　（時價）

發行另議

寄貨車費買者自理　如蒙光顧請早函示

聯合運送公司

UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St.
Vancouver, B.C.　MA. 2050

啓者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命

兼有煤炭發行

本公司設在永生對面

聯合運送公司謹啟

襟孖梳銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

現目滙返香港與中國之欵項・每人每月限一百元・本銀行接滙港紙與國幣・并爲歸國華僑辦理帶款出口手續・凡有委託・妥爲照料・如用華文致函本銀行・亦能解讀

加屬　生隆棧炮竹大發行　雲埠

新辦到大帮中西炮竹登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠　▲正溪紅炮　▲連聲炮　▲雷鳴炮　▲邊炮仔

總代理加拿大顯市炮竹廠　▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲閃電香

總代理美國燕益壽炮竹廠　▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃鬪香

總代理美國地沙玩具製造廠　▲面具　▲紙笛　▲紙帽

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

新辦到中國藥材膏丹丸散登市，男女衣裳發客

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORK CO.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.　MArine 0885

輔行雜貨公司

國貨商場

土產集團

新英洲尤魚　登市先聲

今年新貨　特別鮮明

今年新價　特別廉平

如蒙光顧　請早訂定

時期一過　難以爲情

國貨總滙

FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E.　Phone PA. 6635
Vancouver, B.C.

元發雜貨行

YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender Street E. Vancouver, B.C.

△新由祖國運到大帮貨品

溪紅炮竹　冬公青碗　淨絲燕窩
大紅浙醋　季花味碟　金錢鰽仔
廣關熟煙　壽字茶杯　九龍吊片
華隆紙條　彩花飯碗　新串土鰽
四川炸菜　大號菜刀　中大墨魚
乾螆抽皮　二號菜刀　正猪母參
生晒圓肉　大號桑刀　爽鹽曹白
罐頭什錦　二號桑刀　油浸曹白
罐頭馬蹄　揀大南杏　油浸黃花
罐頭竹笋　新大生翅　油浸蜆魚

墨國罐鮑　新坑罐鮑　發行

壹百磅庄花旗絲苗米

海味什貨　丸散藥材　茶葉醬園

種類太多・恕難盡錄・

倘蒙賜顧・額外歡迎・

加拿大　成發藥行　溫哥華

舉操氏　特効參茸百補丸　每盒六元

萬應新舊搜毒藥精　每樽四元二

天生堂應驗消痔丸　每盒壹元

撚花戀戰露　每樽三元

△新到

正北高麗參　清糖野山抄參

琿春鹿尾羓　正北鹿茸片份

大小花旗參　北冰洋海狗鞭

李乾亨

止咳療肺露　每瓶一元弍五

紅色大補丸　每瓶五元

◎本行代理　四邑新聞雜誌　每部三毫五

外埠加郵票三仙　〔徵求外埠代理〕

SING FAT & CO.
432½ Columbia St.
Vancouver, B.C. Canada

樂觀圖書館

楊冬蕃題

Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.

花舖電話 BA.0410

本館電話PA.3766

財運預知術一圓　海上風雲二元
歇浦春夢一冊弍元　花月良宵二元
玉人來兩冊：四元　情絲淚痕兩冊；三元　血海仇兩冊：三元
此間樂壹冊；貳元　秋水長天一冊；二元　燕投懷一冊；二元
落花夢兩冊；四元　燕語鶯啼壹冊；二元　妾無罪壹冊；叁圓
玉梨魂壹冊；三圓　花落春歸一冊；二元　明珠淚一冊；圓半
春雨飛花壹元五毫　血海情花兩冊；三元　滄桑恨壹冊；元半
草長鶯飛壹冊貳元　鳥語花香壹冊；二元　夜鶯啼月壹冊二元
月缺花殘一冊三元　江上烟波一冊；三元　斷橋流水一冊三圓
棒打鴛鴦一冊三元　翠鸞籲天一冊；二元　斧魄冰魂兩冊三元
怒濤驚夢兩冊三元　百劫玫瑰兩冊三元（以上俱馮玉奇今年新書）
春宵夢一冊；二元　江上流鶯一冊；三元　念奴嬌一冊；二元
花蕚恨一冊；三圓　江南花雨壹冊；三元　紅妝俠影一冊二元
劍底鶯聲壹冊二元—（以上顧明道本年新書）—（以下包天笑王小逸書）
明月誰家兩冊三元　雨過天青兩冊；四元　陌上花開兩冊三元

×廣告稿第㊄號×

烽火兒女兩冊四元
爲郎憔悴壹元五毫
綠窗艷影一元五毫
滿城風雨兩冊二元
春之戀・一元五毫
艷俠兩冊二元五毫

秋風到　臘味來

榮榮臘味製造廠
臘味專家
全球批發
即函索寄
價目便
WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

◎由八月十五號起

加拿大批發價目　過國另計

靚頂白油腸　每磅七毛五

鴨肝腸　每磅七毛五

螺油五花肉　每磅六毛五

五花肉　每磅五毛五

頂大原臘鴨　每只三元　每打卅元

肥嫩鴨下庄　每只壹元五毫　每打壹十五元

上等鴨片肉　每磅二元

臘猪頭　每磅四毫

臘猪咀　每磅四毫

招商代理　利權優給

期內定貨　利權同享

◎喊線　壽市定　叁〇四壹

想平想靚　幫襯我

（本報接製笠巴圖章）